



Dear Parent/Guardian(s),

We are writing to share important information regarding the implementation of our Return to Learn plans starting Tuesday, January 19, 2021.

Instructional Model Reminder: This is another reminder about the instructional model you selected for your student. Our records show **STUDENT NAME** has been placed in **INSTRUCTIONAL MODEL** and is scheduled for **COHORT**.

Schedules: Enclosed please find a sample schedule for your student. This information is also available on our website at www.GRPS.org under [News & Events](#).

As a reminder, the first day of hybrid in-person for Cohort A is Tuesday, January 19, 2021 and for Cohort B it is Thursday, January 21, 2021.

Bell Times: The bell times for **SCHOOL** are as follows:

BREAKFAST TIME

START TIME

END TIME

The bell times are also available on our website at www.GRPS.org/ourschools.

Daily Student Health Screener: In accordance with direction from federal, state, and county health officials, we will be administering a daily student health screener for students when they are in school, in-person. The link to the student health screener will be emailed and texted to parents and for students in grades 6-12, it will be emailed to your student's GRPS email. See page 3 of the Parent Handbook for more information.

Masks: Masks are required at all times for students and staff. Students should bring their own masks. Schools will have extra masks to accommodate students on a case by case basis.

Water: In accordance with state health directives, the drinking fountains at all school buildings have been shut off. Students may bring their own water bottles but they will not be able to refill them. The district and schools will be providing bottled water for students and staff.

School Uniforms: School uniforms are required.

Technology: All students in the hybrid in-person instructional model are required to bring their student-assigned technology *with chargers* to and from school when in-person.



Parent Handbook / Frequently Asked Questions: We encourage parents to please take time to review the COVID-19 Parent Handbook. The Handbook includes important information on the daily student health screener, student symptom reminder, what to do if a student tests positive/close contact, mask accommodations, in-school meals and grab and go meal site, technology reminders, transportation information, and more. The Parent Handbook and Frequently Asked Questions are available at www.GRPS.org/coronavirus.

If you have any questions or need more information, we encourage you to contact your student's teacher or school directly. Thank you!

Sincerely,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendent of Schools

English



Estimados Padres/Tutores,

Les escribimos para compartir información importante sobre la implementación de nuestros planes de Retorno al Aprendizaje que comenzarán el martes 19 de enero de 2021.

Recordatorio del Modelo de Instrucción: nuevamente les recordamos el modelo de instrucción que seleccionaron para su hijo. Nuestros registros muestran que **STUDENT NAME** ha sido ubicado en el **INSTRUCTIONAL MODEL** y se encuentra dentro de la cohorte **COHORT**.

Horarios: adjuntamos el horario de su hijo. También pueden encontrar esta información en nuestro sitio web www.GRPS.org, en la sección [News & Events](#).

Les recordamos que el primer día del modelo híbrido presencial para la Cohorte A es el martes 19 de enero de 2021, y para la Cohorte B es el jueves 21 de enero de 2021.

Horarios de la Campana: en la escuela **SCHOOL**, los horarios de la campana son los siguientes:

BREAKFAST TIME

START TIME

END TIME

También pueden encontrar los horarios de la campana en nuestro sitio web www.GRPS.org/ourschools.

Evaluación Diaria de la Salud de los Estudiantes: de acuerdo con las instrucciones de los oficiales de salud federales, estatales y del condado, realizaremos un examen de salud a los estudiantes a diario cuando asistan a la escuela de forma presencial. Enviaremos el enlace al examen de salud del estudiante a los padres por correo electrónico y por mensaje de texto. A los estudiantes de los grados 6-12, se los enviaremos a su correo electrónico de GPRS. Pueden encontrar más información en la página 3 del Manual para Padres.

Máscaras: el personal y los estudiantes deben utilizar máscaras en todo momento. Los estudiantes deben llevar sus propias máscaras. Las escuelas tendrán máscaras adicionales para recibir a los estudiantes que lo necesiten.

Agua: de acuerdo con las directivas de salud del estado, los bebederos de agua potable han sido cerrados en todos los edificios escolares. Los estudiantes pueden traer sus propias botellas de agua, pero no podrán rellenarlas. El distrito y las escuelas proporcionarán agua embotellada para los estudiantes y el personal.

Uniformes Escolares: los estudiantes deben asistir con el uniforme escolar.



Tecnología: los estudiantes en el modelo de instrucción híbrido presencial deben llevar el dispositivo tecnológico que les fue asignado *con cargadores* a la escuela todos los días.

Manual para Padres / Preguntas Frecuentes: los animamos a revisar con detenimiento el Manual para Padres COVID-19. El Manual contiene información importante sobre: la evaluación diaria de la salud de los estudiantes, los síntomas de la enfermedad, qué hacer si un estudiante da positivo en la prueba de COVID-19 o si tiene contacto estrecho con alguien que tiene COVID-19, uso de máscaras, comidas en la escuela y lugares para recibir la comida, recordatorios sobre la tecnología, información de transporte, entre otros. El Manual para Padres y las Preguntas Frecuentes están disponibles en www.GRPS.org/coronavirus.

Si tienen preguntas o desean recibir más información, no duden en ponerse en contacto con el maestro de su hijo o con la escuela. ¡Muchas gracias!

Atentamente,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendente de Escuelas

Spanish



Mubyeyi/Uhagarariye Umunyeshuri

Tukwandikiye mu rwego rwo ku kugezaho amakuruy'ingeni ku migendekere ya gahunda zo kongera kwiga guhera ku wa Kabiri, Mutarama 19, 2021

Kwibutsa uburyo bwo kwiga: Ibi ni ukongera ku kwibutsa uburyo bwo kwiga wahitiye mo umunyeshuri wa we. Amakuru dufite mu bubiko bwacu arerekana ko **STUDENT NAME** ryashyizwe muri **INSTRUCTIONAL MODEL** kandi riri kuri gahunda ya **COHORT**.

Gahunda: Reba ku mugereka urugero rwa gahunda y'umunyeshuri wa we. Aya makuru kandi aboneka ku rubuga rwacu rwa www.GRPS.org munsu ya [News & Events](#).

Mu rwego rwo kwibutsa, umunsi wa mbere wo kwiga mu buryo bukumatanyije mu cyiciro A ni Kuwa Kabiri, Mutarama 19, 2021 naho mu cyiciro cya B ni Kuwa Kabiri, Mutarama 21, 2021

Ingengabihe: Ingengabihe kuri **SCHOOL** ziteye ku buryo bukurikira:

BREAKFAST TIME

START TIME

END TIME

Ingengabihe kandi ziboneka kurubuga rwacu rwa www.GRPS.org/ourschools.

Gusuzuma ubuzima bw'umunyeshuri buri munsu: Bigendanye n'amabwiriza y'Igihugu, Leta, abakozi bo mu by'ubuzima mu Gace, tuzajya dusuzuma abanyeshuri buri munsu igihe cyose bazaba bari ku ishuri, imbona nkubone. Amakuru yavuye mu isuzumwa ry'ubuzima bw'umunyeshuri azajya yoherezwa ababyeyi hakoreshejwe imeyili n'ubutumwa bugufi, naho ku banyeshuri bari mu cyiciro cya 6-12, azajya yoherezwa kuri imeyili ya GRPS y'umunyeshuri wawe. Ku yandi makuru, reba ipaji ya 3 y'agatabo k'umubyeyi .

Udupfukamunwa: Abanyeshuri n'abakozi bagomba kwambara udupfukamunwa igihe cyose. Amashuri azagira udupfukamunwa tw'inyongera two guha abanyeshuri ku mpamvu runaka zihariye.

Amazi: Hagendewe ku mabwiriza y'ubuzima atangwa na Leta, amazi yo kunywa yarafunzwe ku nyubako zose z'ishuri. Abanyeshuri bashobora kuzana amacupa yabo y'amazi ariko nyabwo bazabasha kuyongeramo amazi. Akarere n'amashuri bizajya biha abanyeshuri n'abakozi amazi ari mu macupa.

Impuzankano z'ishuri: Impuzankano z'ishuri ni ngombwa.

Ikoranabuhanga: Abanyeshuri bose biga mu buryo bukumatanyije barasabwa kuzana ikoranabuhanga ry'umunyeshuri n'indahuzo igihe baje cyangea bava ku ishuri mu buryo bw' imbona nkubone.



Agatabo k'umubyeyi/lbibazo bikunze kubazwa: Turashishikaza ababyeyi gufata igihe cyo gusuzuma agatabo k'umubyeyi kavuga kuri COVID-19. Aka gatabo gakubiye mo amakuru y'ingenzi ku isuzumwa ry'ubuzima rya buri munsu rikorerwa abanyeshuri, kwibutsa umunyeshuri ibimenyetso by'indwara, igikorwa igihe umunyeshuri asanzwe yanduye/yarahuye n'uwanduye, kwambara agapfukamunwa, amafunguro afatwa ku ishuri n'ahakurwa amafunguro ariko agafingurirwa ahandi, kwibutsa ikoranabuhanga, amakuru ku bwikorezi, n'ibindi. Agatabo k'umubyeyi n'ibibazo bikunze kubazwa biboneka kuri www.GRPS.org/coronavirus.

Uramutse ufite ibibazo cyangwa ukeneye andi makuru, turagushishikariza kuvugisha umwarimu w'umunyeshuri wawe cyangwa ukavugana n'ishuri. Murakoze!

Murakoze,

Leadriane Roby, Ph.D.

Umuyobozi mukuru w'amashuri

Kinyarwanda



Ndugu Mzazi/Mlezi,

Tunakuandikia ili kushiriki maelezo muhimu kuhusu utekelezaji wa mipango yetu ya Kurudi kwenye Mafunzo kuanzia Jumanne, Januari 19, 2021.

Kumbusho la Modeli ya Ukufunzi: Hili ni kumbusho lingine kuhusu modeli ya ukufunzi uliyomchagulia mwanafunzi uliye naye. Rekodi zetu zinaonyesha kuwa **STUDENT NAME** amewekwa kwenye **INSTRUCTIONAL MODEL** na ameratibiwa kwa **COHORT**.

Ratiba: Iliyoambatishwa, tafadhali pata sampuli ya ratiba ya mwanafunzi uliye naye. Maelezo haya pia yanapatikana kwenye tovuti yetu hapo www.GRPS.org kwenye [Habari na Matukio](#).

Kama kumbusho, siku ya kwanza ya mseto wa ana kwa ana ya Mwandani A ni Jumanne, Januari 19, 2021 na kwa Mwandani B ni Alhamisi, Januari 21, 2021.

Nyakati za Kengele: Nyakati za kengele za **SCHOOL** ni kama zifuatazo:

BREAKFAST TIME

START TIME

END TIME

Nyakati za kengele pia zinapatikana kwenye tovuti yetu hapo www.GRPS.org/ourschools.

Kikagua Afya cha Kila Siku cha Afya ya Wanafunzi: Kwa mujibu wa mwelekeo kutoka kwa maafisa wa afya wa shirikisho, jimbo, na kaunti, tutatekeleza kikagua afya cha kila siku cha afya ya wanafunzi kwa wanafunzi wanapokuwa shuleni, ana kwa ana. Kiungo hadi kwenye kikagua afya ya wanafunzi kitatumwa kwa baruapepe na kutumwa kwa ujumbe hadi kwa wazazi na wanafunzi wa madarasa ya 6-12, kitatumwa kwa baruapepe hadi kwa baruapepe ya GRPS ya mwanafunzi uliye naye. Tazama ukurasa wa 3 wa Mwongozo wa Wazazi ili kupata maelezo zaidi.

Mabarakoa: Mabarakoa yanahitajika kwenye nyakati zote kwa wanafunzi na waajiriwa. Wanafunzi wanafaa kuleta mabarakoa yao wenyewe. Shule zitakuwa na mabarakoa ya ziada ili kuwashughulikia wanafunzi kulingana na hali.

Maji: Kwa majibu wa amri za afya za jimbo, chemchemi za kunywa maji kwenye majengo yote ya shule zitakuwa zimezibwa. Wanafunzi wanaweza kuleta maji yao yenyewe kwenye chupa lakini hawatoweza kuzijaza upya. Wilaya na shule zitawapatia wanafunzi na waajiriwa maji ya chupa.

Sare za Shule: Sare za shule zinahitajika.



Teknolojia: Wanafunzi wote kwenye modeli ya ukufunzi wa mseto wa ana kwa ana watalazimika kuleta teknolojia iliyoteuliwa wanafunzi *pamoja na chaja* wanapokuja na kuondoka shuleni wakati wa ana kwa ana.

Mwongozo wa Wazazi / Maswali Yanayoulizwa Sana: Tunawahimiza wazazi tafadhali wachukue muda ili kuhakiki Mwongozo wa Wazazi wa COVID-19. Mwongozo unajumuisha maelezo muhimu kuhusu kikagua afya cha kila siku cha afya ya wanafunzi, kumbusho la dalili kwa wanafunzi, la kufanya ikiwa mwanafunzi anapokea matokeo chanya/ni mwingiliani wa karibu, nyudhuru za kutovaa barakoa, mlo wa vyakula ndani ya shule na kituo cha mlo wa vyakula wa kubeba na kuenda, makumbusho ya teknolojia, maelezo ya usafiri, na zaidi. Mwongozo wa Wazazi na Maswali Yanayoulizwa Sana yanapatikana hapo www.GRPS.org/coronavirus.

Ikiwa una maswali yoyote au unahitaji maelezo zaidi, tunakuhimiza uwasiliane moja kwa moja na mwalimu wa mwanafunzi uliye naye. Asante!

Kwa dhati,

Leadriane Roby, Ph.D.
Msimamizi wa Shule

Swahili